



## COMUNE DI SESTU

Città Metropolitana di Cagliari

Settore Servizi Demografici – Pubblica Istruzione – Cultura e Sport  
Contenzioso – Biblioteca

---

***Servizio Cultura e Sport***

**Via Scipione, 1**

Tel. 070 2360259 – Fax 070 2360257

email: [sport.cultura@comune.sestu.ca.it](mailto:sport.cultura@comune.sestu.ca.it) – pec: [protocollo.sestu@pec.it](mailto:protocollo.sestu@pec.it)

### PROGETTO DI SERVIZIO DI SPORTELLO LINGUISTICO E FORMAZIONE IN LINGUA SARDA

## “CHISTIONAUS SA LÌNGUA”

#### PREMESSA

Il servizio, finanziato con contributo per la gestione delle attività inerenti la L. 482/99, artt. 9 e 15 “Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche”, L.R. 22/2018 “Disciplina della politica linguistica regionale, art. 10, c. 5” e L.R. 6/2012 “Integrazione regionale dei contributi statali erogati agli enti locali, art. 2, c. 13” – Annualità 2020, prevede la realizzazione di due linee di intervento:

1. Sportello Linguistico;
2. Formazione Linguistica;

Il Comune di Sestu, al fine di una migliore ottimizzazione ed esplicazione dei servizi rivolti alla cittadinanza, intende realizzare uno sportello in lingua sarda per 12 mesi che abbia attività sia di mera traduzione di atti e comunicazioni che i singoli Comuni rivolgeranno alla popolazione, che di promozione linguistica attraverso continui contatti e collaborazioni con i principali attori sociali (proloco, gruppi folk, oratori, biblioteche, ludoteche, stampa di opuscoli informativi, utilizzo di gadgettistica, ecc.) e creazione e/o aggiornamento di un sito web in lingua sarda strumentale allo sportello. Con il coinvolgimento dell'Amministrazione Comunale, del personale dipendente comunale, della realtà produttiva e culturale locale, l'obiettivo del progetto è idoneo ad assicurare la diffusione della lingua sarda, in quanto questa sarà lo strumento di comunicazione unico durante tutte le fasi di sviluppo del progetto.

#### 1. “Chistionaus sa Lingua” - SPORTELLO LINGUISTICO

Lo sportello che si intende creare sarà il proseguo della sperimentazione per il nostro comune.

Il progetto è finalizzato al raggiungimento del più alto grado di bilinguismo italiano – sardo e sardo – italiano nell'ambito amministrativo e territoriale.

##### Obiettivi a breve termine:

- apertura dello sportello linguistico, che svolga:
  - attività di traduzione, mediazione e consulenza linguistica generale per amministratori e cittadini (mediante ricevimento in presenza in ufficio e tramite numero telefonico);

- attività di promozione linguistica e di gestione e monitoraggio delle attività per il bilinguismo;
- attività di consulenza e indirizzo per contesti specifici, quali:
  - linguaggio e sintassi amministrativa e commerciale;
  - creazione e/o aggiornamento di un sito web che abbia esso stesso funzione di sportello linguistico e che sia strumentale allo sportello stesso;

Obiettivi a medio termine:

- raggiungimento, da parte del personale amministrativo comunale, di un elevato grado di competenza sulla lingua sarda, col quale potersi esprimere nell'attività amministrativa ordinaria interna e nelle relazioni con la cittadinanza;
- soddisfazione da parte dei cittadini, che utilizzano normalmente la lingua sarda come mezzo di comunicazione, del servizio reso.

Gli sportelli saranno gestiti attraverso l'informatizzazione dei servizi, la fruibilità dei dati e la conformità alle disposizioni previste dal codice dell'Amministrazione digitale.

Le attività di informazione, promozione della lingua tutelata, nonché le attività di traduzione e consulenze linguistiche saranno rivolte, oltre che agli stessi Enti richiedenti, anche ai cittadini, scuole, biblioteche, associazioni culturali e ricreative ed in generale a tutti gli attori sociali presenti nel Comune.

Sportello itinerante (SI/NO)	NO
Sede dello sportello	SESTU ovvero TELEMATICO
Ore di apertura settimanale dello sportello	24,38
Totale ore di apertura dello sportello per l'intera durata del progetto	234 ore x 5 moduli: 1.170 ore di sportello 26 ore x 5 moduli: 130 ore di coordinamento
Numero di operatori impiegati	1

SPORTELLO LINGUISTICO	SPESA TOTALE PROPOSTA
N_5__MODULI da 260 ore annui	€ 49.000,00

## 2. “Chistionaus sa Lingua” – FORMAZIONE LINGUISTICA

La formazione dei dipendenti e collaboratori comunali nasce come conseguenza intrinseca al regolare funzionamento dell'attività amministrativa: da qui l'esigenza di un percorso formativo.

La formazione sarà destinata in via prioritaria al personale in servizio presso il Comune e finalizzata all'acquisizione di competenze nell'uso orale e scritto della lingua minoritaria da utilizzare nell'attività amministrativa. I corsi saranno aperti anche ai cittadini.

Il corso in lingua sarda di base prevede l'attivazione di 1 moduli da 30 ore: esigenze didattiche richiedono 1 o 2 lezioni alla settimana di 2 o 3 ore ciascuna.

Gli orari e i giorni si stabiliranno in base alle esigenze dei corsisti compatibilmente con quelle del docente.

Questi i programmi:

### 1. Corso di alfabetizzazione in lingua sarda (ore 30)

1. La lingua sarda: origini e storia

2. La grafia, ortografia, fonetica, morfologia e fondamentali di sintassi: esercitazione in classe
  - *Morfologia*: i tempi (il presente, il passato, il futuro); i modi (l'indicativo, il congiuntivo, l'imperativo, l'infinito, il gerundio, il participio).
  - *Sintassi*: i complementi (diretto, indiretto, di termine, di fine o scopo, d'agente, vocativo, di luogo, di tempo ); le proposizioni (principale, subordinata o dipendente, relativa, interrogativa diretta e indiretta, causale, il periodo ipotetico...).
  - *Il lessico amministrativo*: i prefissi e i suffissi; esercitazione in classe sulla formazione delle parole, lavoro per gruppi di studio, relazione plenaria e discussione del lavoro svolto.
3. Conversazione per temi: le forme di saluto, la casa, la famiglia, il lavoro, le amicizie, il tempo libero, musica tradizionale e feste.

L'attività bilingue: l'interpretazione, la traduzione, la lettura, l'argomentazione.

Verifica finale.

Lingua veicolare sarà soprattutto il sardo: i corsisti verranno chiamati costantemente a osservare i meccanismi fondamentali del funzionamento delle lingue e a ragionarvi sopra. Con frequenti esercitazioni - come da programma - verranno stimolati a verificare e a ritenere quanto appreso durante le spiegazioni. Per i corsisti che volessero usufruirne saranno disponibili esercizi, da svolgersi a casa e che il docente correggerà, e approfondimenti.

#### TABELLA ANALITICO-DESCRITTIVA

Tipologia di corso (base o avanzato)	BASE
Numero di allievi	20
Ore di corso	30
Sede di svolgimento del corso	COMUNE DI SESTU

SPORTELLO LINGUISTICO	SPESA TOTALE PROPOSTA
N. moduli formativi <u>  1  </u>	€ 3.500,00